

# Hannelore Geers

Translator English, French,  
Spanish > Dutch



## Personal details



Hannelore Geers



hannelore@  
languageservicesgeers.fr



+33 633 13 35 52



24 Rue Nelson Mandela  
40140 Soustons



Belgian



linkedin.com/in/hannelore-geers-  
dutch-translator

## Languages

Dutch: native ●●●●●

English: C1 ●●●●●

French: C1 ●●●●●

Spanish: C1 ●●●●●

## Skills

MemoQ ●●●●●

Trados ●●●●●

Wordfast ●●●●●

MS Office ●●●●●

SEO ●●●●●

## Profile

I can help you reach the Dutch market through language services. I'm a professional translator with experience and specialised in **sports & nutrition**, **travel & tourism** and **e-commerce translations** (including **SEO** optimisation).

## Employment

### Translator

Feb 2023 - Present

Language Services Geers, Soustons, France

I provide language services such as:

- Translating website content (including SEO optimisation), product descriptions, marketing material, banners, blogs, etc.
- Conducting keyword research and incorporating relevant keywords into translations to increase my clients' SEO traffic
- Reviewing, proofreading and editing translations
- Machine Translation Post Editing (MTPE)
- Transcreation
- Localisation
- Providing linguistic and cultural consultancy

### In house translator

Jan 2019 - Jan 2023

Zoomalia, St-Geours de Maremne, France

- Translation of the entire e-commerce website (online pet store): product descriptions, newsletters, marketing banners, blogs, etc.
- Conducting keyword research and incorporating relevant keywords into translations to improve the SEO of the Dutch website
- Customer service assistant (French, Dutch, Spanish, English, German)

### Front Desk Receptionist

Mar 2018 - Nov 2018

Resasol, Campsite Le Vieux Port, Messanges, France

### Personal Trainer

Sep 2017 - Mar 2018

Sport-X, Zwevegem, Belgium

### Surfcoach

Jan 2017 - Jul 2017

O'Neill Surfacademy, Whangarei, New Zealand

### French Teacher

Sep 2016 - Dec 2016

Go! Onderwijs, Knokke, Belgium

### Surfcoach

Sep 2015 - Apr 2016

Mojosurf, Arrawarra, Australia

### Front Desk Receptionist Hostel

Jan 2014 - Sep 2014

Burnt Toast Hostel, Nosara, Costa Rica

## Education

### Personal Trainer

Sep 2017 - Feb 2018

CVO, Gent, Belgium

### Teacher

Sep 2012 - Jun 2013

University of Gent, Belgium

French, Dutch, Spanish and Physical Education Teacher

**Master of Arts in Language Interpretation and Translation**

Sep 2011 - Sep 2013

University of Gent, Belgium

*Internship:* Interpreter for Catapa (the social movement that denounces the impact of mining) (consecutive + simultaneous interpreting)

*Thesis:* Create a glossary of pedagogical terms (in French)

**Bachelor of Arts in Language Interpretation and Translation**

Sep 2008 - Jun 2011

University of Gent, Belgium

*Erasmus:* In third bachelor I studied one semester at the university of Alicante (Spain)

## Certificates

---

**SEO Strategy**

2023

Livementor

**Surfcoach Level 1 ISA & ASI**

2015

Obtained in Australia